



HACE UN PLACER DE LA DIGESTION SI SE  
TOMA DESPUES DE LAS COMIDAS

# CERVEZA TRAUBE

LA BEBIDA IDEAL

DA VIGOR A LOS VIEJOS, FUERZA A LOS  
JOVENES Y BELLEZA A LAS MUJERES

# Cómo cayó de su posición de Generalísimo el Gran Duque NICOLAS DE CAPOVITCH

## Algunos interesantes datos de la vida del gran guerrero ruso



UN RETRATO DEL GRAN DUQUE NICOLÁS Y DE LOS  
GRANDES DUQUES CIRILO Y DIMITRI

Cuando el gran duque Nicolás se puso al frente de la Junta de defensa nacional no tuvo reparo en solicitar el recurso de generales, cuyo prestigio militar había quedado maltratado en la guerra ruso-japonesa. Decía de ellos que víctimas no de su impericia, sino de las deficiencias de organización y de los errores que había cometido, él mismo, el jefe de la guerra, no podía menos que reconocerlos. Y hasta señalar el origen, entonces más lejano, de tanto mal.

Rudísimo fueron los procesos que se siguieron, en los cuales resultó demostrada la culpabilidad de la burocracia y la lucrativa complicidad de altos funcionarios civiles y militares.

Aprecicé algunos de estos millo narios improvisados con suntuosos palacios, contados con el dinero dado por el Tesoro para suministro de material de guerra.

Hasta darme linajes aparecieron comprometidos en asuntos de corrupción administrativa. Se averiguó que había contratas que cobraban la mitad de lo que el Tesoro pagaba por suministros.

En el puerto de Arkángel se había perdido en el mayor de los abandonos una partida de paños para el Ejército, de un valor de más de medio millón de rublos. La Administración se había negado a hacerse cargo de mercancías, porque los fabricantes ingleses se negaban a poner doble precio a sus facturas, a fin de que las diferencias fuesen a manos de los funcionarios.

Una partida de 20 automóviles aparecía pagada en 200.000 rublos, a razón de 10.000 cada uno, y el fabricante no había cobrado más que 4.000 por cada coche.

En el aprovisionamiento de víveres se manifestó los más estrepitosos robos.

Se cuenta que dos contratistas de guerra que más escandalosos negocios habían realizado reclamaron el pago de su factura por valor de más de un millón de rublos. No hallaban manera

de pagarlos, y el gran duque pensó que el poder supremo se hereda, sí, pero hay que hacerse digno de él.

En su Cuartel General no ha faltado desde el primer día la capilla, en cuyo altar figura el icono milagroso de la aparición de la Virgen a Sergio, la imagen más venerada del pueblo ruso, y especialmente del de Moscú. Más adelante hablaré de las prácticas púdicas del generalísimo en su campamento.

Con los judíos no transigió. Pienso que la campaña germanofila en San Petersburgo y en toda Rusia les ha traído por principal auxilio.

Al comenzar la guerra, el ya citado conde de Witte volvió a San Petersburgo. Los amigos del gran duque le participaron la nueva, y los contó: «Enlojaba en casa mía, y yo me fui de la paz con Alemania. Le temo menos que a los judíos».

Se afirma también que cuando el Emperador Nicolás le expresó su deseo de que dirigiese una alabanza al pueblo polaco ofreciéndole un regimien especial de autonomía preguntó telegráficamente si la promesa no debía de conaguar una excepción para los hebreos.

Esta inquina contra los sinitas la ha revelado también en todos sus disposiciones referentes a las ciudades que los Ejércitos moscovitas iban conquistando en Galicia y Bukovina. Complemento de ellas era la orden de expulsión de los judíos. Se calcula en ochocientos mil los que han sido víctimas del destierro impuesto por el generalísimo.

El pueblo hebreo de Rusia y de fuera de ella es hoy uno de los más ferozmente enemigos del gran duque.

### EL SEQUITO DEL GENERALISIMO.

Han acompañado al gran duque desde el momento en que se puso al frente del ejército de campaña, entre estos Kurapatkin, uno de los que en la guerra con el Japón adquirió fama de arrojo y espíritu, aunque le acompañó la desgracia, pero de cuyas dotes de militar tiene formado elevado concepto el gran duque; veintidós jeffes oficiales de diversas armas, el primer secretario de Sazonof en el ministerio de Negocios Extranjeros y varios funcionarios de los ministerios de Marina y del Interior. Forman parte del séquito los agregados militares de Francia, Inglaterra, Italia, Bélgica y Serbia.

El amposo tal el Papa, director espiritual del príncipe y de los que conculgan en la iglesia ortodoxa.

Además de sus secretarios-ayudantes tiene dos secretarios civiles, uno de cuyos misiones es la de circular por la prensa que llega hasta el Cuartel general. No deja de congregar una o dos horas diarias a la lectura de lo que otros periodistas.

En uno de ellos leyó una noticia que provocó su ira.

### LOS ENEMIGOS DEL GRAN DUQUE

Todos los descontentos se convirtieron en enemigos del gran duque. Tampoco la gente política chapada a la antigua, que sólo a regañadientes transige con el régimen parlamentario y de los partidos políticos, veía con simpatía la inclinación del príncipe hacia procedimientos de tolerancia y de libertad.

Pero aún tenía y tiene el gran duque un enemigo más poderoso: el hebreísmo.

Su Alieza es antemista irreducible. Para él, el judío es el eterno perturbador, el epila más temible, el elemento irracional de toda idea cristiana. Los judíos son muchos; el dinero es suyo. Jehová para ellos es el negocio.

### EL CUARTEL GENERAL

El cuartel general lo ha tenido establecido el gran duque desde el comienzo de la campaña en un tren de ferrocarril que variaba de sitio, pero que generalmente estaba—ahora ya puede decirse—entre Vilna y Baranovich.

Cerca del tren se improvisaban barracas de madera para alojamiento de funcionarios subalternos y la policía.

El tren se componía de 12 grandes vagones, de los cuales era uno reservado al Zar en sus frecuentes visitas al cuartel general, que con la estancia del Soberano pasaba a llamarse cuartel imperial.

El vagón destinado al gran duque estaba decorado y amueblado con suntuosidad. El lecho del generalísimo ocupaba un rincón. Las paredes, cubiertas de mapas, y sobre las diversas mesas había aparatos telefónicos y telegráficos.

Otro vagón estaba destinado a comedor; otro a salón de consejos; otro a capilla; el inmediato, a estancia del Emperador, y los restantes, a alojamiento de los generales del Estado Mayor, agregados y servidumbre, cocina, baño, etc.

Pudo alojarse el gran duque en castillos y palacios de las ciudades por cuyas estaciones pasaba el tren-cuartel general; pero rehusó entrar en poblados para no perder tiempo en ceremonias y actos propios a la guerra.

Se sabía era metódica y sujeta a la puntualidad compatible con las apremiantes necesidades de la campaña.

No dormía más de seis horas, y a las siete de la mañana estaba ya trabajando en compañía de sus generales y ayudantes.

A las diez, después de despachar órdenes y correspondencia, se encerraba en la capilla hasta las once, hora del almuerzo.

Vuelta al trabajo hasta las cuatro de la tarde, que se reunía en Consejo con los generales.

A las seis, la comida, y después de una reposada sobremesa resumida la tarea hasta las once de la noche, hora del te y de la tertulia general, hasta la hora del descanso.

### LA CAPILLA

He mencionado la capilla y la milagrosa imagen de la Virgen entronizada en el altar.

Solemnemente fue trasladado el icono desde la catedral de la Trinidad, de Moscú, donde tiene un riquísimo camarín bizantino, en el cual se atesoran las valiosas ofrendas que recibe la Virgen de los fieles de Oriente como de Occidente.

El gran duque tiene especial preferencia en sus devociones a esta Reina del cielo, que acompañó a los Zares en sus victorias más famosas, después de su aparición a Sergio, en prenda de su amor a Rusia; a Alejo Michailovich contra los polacos; a Pedro el Grande contra Carlos III, a Alejandro I contra Napoleón.

Es tradición que los judíos de Polonia intentaron muchas veces secuestrar esta imagen, como el mayor agravio que podían inferir al pueblo ruso, y que siempre la Virgen hizo el milagro de retornar a su trono de oro del templo moscovita.

En el ánimo del gran duque debe ser viva la leyenda de estímulo en su rencor contra el pueblo judío...

### LAS VISITAS DEL ZAR

El tren azul de Nicolás II ha sido muchas veces el encuentro del tren gris del generalísimo.

Su primera visita era para la Virgen ante la cual oraban juntos el Soberano y el gran duque.

Después se encontraban los dos augustos personajes en el despacho del generalísimo, conferenciaban y llamaban a consulta a los otros generales.

Nicolás II, que es de costumbres sencillas, renunciaba a toda clase de honores militares. Alternaba las visitas con el Estado Mayor y las entrevistas a los hospitales de sangre de las localidades cercanas.

Tan sobrio en la mesa como el gran

duque, sus comidas se componían de tres platos, quedando proscrita toda bebida alcohólica, substituyéndola el "kras" caldo muy popular en Rusia, y cuya base es el zumo del molokot.

Cuando en abril último el Zar visitó Lemberg, Léopol y Przmyśl, plazas conquistadas por sus tropas, el generalísimo rehusó acompañar a S. M., contentándose a la invitación del Soberano con estas palabras:

—Me queda por preparar labor tan difícil como la de la conquista: la de consolidar.

En efecto, esa labor era la más difícil, según ha podido apreciarse después con los hechos que siguieron a la toma de la última de las mencionadas plazas.

Previamente en ese mes comenzó la retirada de los primeros destacamentos rusos que habían caído los Carpatos y se inició la desgracia para los numerosos contingentes mandados por los generales Renssekamp y Dimitriev.

Para ambos tuvo el gran duque frías de muy repente. Ambos discutían sus respectivas derrotas con dedicación que no supo prever el Cuartel General.

Y ambos, en fin, son hoy enemigos del generalísimo, con istima satisfacción de los decanatos, partidarios del régimen teórico y judío.

### EL GRAN DUQUE NICOLAS

El gran duque Nicolás generalísimo de los Ejércitos rusos, ha caído en el desempeño de su elevado puesto.

A qué obedezca este relevo, es, en su mayor parte, de flores y de elogios, es, en suma, una destitución.

No será este modesto cronista quien pretenda rasgar el velo que envuelve al imperial mandado. Acaso los lectores formen un juicio o una presunción examinando la semblanza moral de este linaje príncipe, a quien la opinión unánime le ha reputado como estratega insuperable, aunque la suerte no haya sido comparsa de su gestión militar en los últimos meses de la actual campaña.

### LA POPULARIDAD DEL GRAN DUQUE

De donde arranca la popularidad de Rusia del gran duque Nicolás?

De ser un ferviente e lavata, primo y de sus escrupulosas campañas contra la inmoralidad administrativa, civil y militar, después.

De su amor a la milicia más frecuentemente probada desde que, siendo comandante de su escuadrón de la Guardia de Lituania, se pactó de ostentar el uniforme con preferencia a los que, por su alta jerarquía en la corte, podía lucir en los actos palatinos.

No fué política maquiavélica; pero su amor a la causa eslava le hizo influir en las altas esferas gubernamentales, porqu, asonadamente de la causa de su raza, no podía ver con buenos ojos la preponderancia que en la corte imperial tenían los elementos germanos que dirigían las funciones burocráticas y hacían pesar su influjo en las altas esferas de gobierno.

Se sabe que en la intimidad de la Familia Imperial, cuando se hablaba de política exterior, disienta ostensiblemente de la opinión de la Emperatriz Alejandra Fedorovna, que por ser princesa de origen alemán se debía llevar de sus simpatías germanofílicas.

Pero sus mayores mercedías fueron con el conde de Witte, que gobernó impávidamente la política de benevolencia hacia Alemania y de también franca hostilidad hacia Inglaterra.

El conde de Witte defendió siempre la idea de una alianza con el Imperio alemán. Suplía a la Gran Bretaña egoísta, absorbente y apasionada por el

afán de enriquecerse comercial y políticamente de Europa.

El Emperador Guillermo profesaba amistad sincera al conde, que fué en varias ocasiones huésped de aquel Soberano, con quien mantenía también frecuente correspondencia. Su última visita al Kaiser fué cuando terminó la guerra entre Rusia y el Japón, señalándose como muy significativo el hecho de que el propio Emperador fuese a despedirle a la estación y que aun prolongase la entrevista unos minutos en el vagón del tren.

El conde de Witte no se recató de manifestar entonces que la guerra ruso-japonesa pudo evitarse Inglaterra; pero no lo hizo por propia conveniencia.

La discrepancia entre el conde y el gran duque era más profunda cuando se afirmaba el primero en cuando aceptaba la política de Alemania, aliada de Austria, el Imperio avasallador de los pueblos eslavos: de los Balcanes, hasta de la gran madre del eslavismo, Rusia.

Pasó la política de Witte, y el gran duque, que había fortalecido su popularidad, no sólo como apóstol de la causa eslava, sino como regenerador de la Administración militar del Imperio, dejó sentir más su influencia en las altas esferas gubernamentales.

Nembrado jefe del Consejo Supremo de Defensa Nacional, emprendió con entusiasmo la reorganización del poder militar bajo la preocupación de que la guerra sería inevitable con los Imperios centrales.

La premisa cuando Austria se anexionó la Bosnia y la Herzegovina; la consideró inevitable cuando, después de la guerra balcánica, Austria se anexó a Montenegro se anexionase Escocia.

### LA GRAN DUQUESA

Fuerza es intercalar en esta relación el nombre de la esposa del gran

duque, porque es figura muy interesante también, y porque ella ha influido mucho en el papel que el generalísimo representa en la actual guerra mundial.

Hombre de grandes energías de carácter y devoto de todo lo militar, es posible que este hombre hubiera sido asensible a los arrebatos de una pasión amorosa, de no haber en sus tempranas acciones en favor de la causa eslava una princesa que a las dotes de una extraordinaria belleza no reuniese la conciencia de ser también una fanática eslavista.

Era ésta la princesa Anastasia Stana, hija del Rey Nicolás de Montenegro, y esposa divorciada de Maximilianovich.

Del influjo de esta dama, de talento inmenso, sobre el corazón y la cabeza del gran duque puede juzgarse por este detalle: ni un solo día desde que las operaciones de guerra comenzaron y el gran duque se puso al frente de los Ejércitos rusos ha dejado de recibir de su rendido esposo una misiva escrita desde el Cuartel general y de la mesa de la cual partían órdenes y planes de batalla.

Es fama que esta mujer excepcional inspiraba al gran duque sus más bellos consejos al Zar cuando las negociaciones entre Austria y Serbia, después de la ocupación de Sarajevo, eran casualidades del conflicto que un mes más tarde estalló.

La orden de movilización la suscribió el Emperador Nicolás; pero la cumplió el gran duque. El mismo día, la gran duquesa salió para Kiev, donde ha permanecido un año, recibiendo diariamente la consabida carta de su apasionado esposo.

—Toda vez que labor ha sido una perfecta organización de la derrota,

DEMETRIO KOBINOFF.  
San Petersburgo, setiembre 1915.



CZAR AND GRAND DUKE NICOLAS  
EL GRAN DUQUE NICOLAS, EL GENERALISIMO CAIDO, CONVERSANDO CON EL ZAR, ACTUAL GENERALISIMO DE LAS TROPAS RUSAS

# LA FAMA

## HERRERO HNOS.

PARA ESTRENOS DE FIN DE AÑO, ofrecemos el mas completo y variado surtido en géneros de lana, crespones, gasas, céfiros, géneros bordados en muselinas, etamines y crespon, todo para vestidos de señora.

Ademas, magnifico surtido en encajes, adornos perfumería, medias, ropa blanca, chales, pañolones

2989

Y TODOS LOS ARTICULOS DE NUESTRO RAMO









# El Dr. Durán desmiente una aseveración de "La Patria" y aclara otra

Se nos ha pedido la inserción de lo siguiente:

LA PATRIA, órgano oficial del fernandismo publicó en su número del martes lo siguiente:

"Después de rotas las relaciones de Durán con Yglesias, un conocido capitalista se acercó a don Máximo y le habló a nombre del doctor Durán, a fin de que don Máximo ayudara con el contingente de diputados fernandistas a la elección de Durán para Presidente de la República."

"El conocido capitalista puso un librote cheques de Banco delante de don Máximo dicién-

dole: estoy autorizado por el doctor Durán para girar en favor de usted por todos los gastos de la campaña electoral o por la cantidad que usted diga. Don Máximo rechazó indignado la oferta."

Estamos plenamente autorizados por el doctor Durán para decir que el niega tales aseveraciones; que nunca hubo consentimiento en pagar del Tesoro Público gastos de la propaganda política y podemos retar al Editor de LA PATRIA para que cite el nombre del capitalista y pruebe que estuviera autorizado por él para hacer semejante oferta a don

Máximo Fernández.

De igual modo estamos autorizados para manifestar en su nombre que él es partidario del impuesto directo, y que contribuya a los gastos nacionales en proporción de sus haberes; pero siempre que se trate de sustituir el actual sistema de contribuciones por el de la tributación directa. Lo que el doctor Durán no aprueba y considera altamente perjudicial para los intereses del pueblo de Costa Rica, es que además de los impuestos que actualmente se pagan, se establezcan otros nuevos y más onerosos.

## Lo que el partido y la inscripción de papeletas Interpretaciones del Señor Presidente

El señor Presidente de la República, en "La Gaceta" de hoy, contesta a las consultas que le han hecho los señores diputados por la provincia de Alajuela o de cualquiera otra, que ella sea. El escrutinio decidirá la suerte de su aspiración.

He aquí las contestaciones que el señor Presidente ha dado a los señores Rodríguez y Castro (El Pecuario):

San José, 12 de noviembre de 1915.

Señor don Manuel de Jesús Castro

chazada ninguna papeleta, así sea la que usted espera que lo postule para Diputado al Congreso por la provincia de Alajuela o de cualquiera otra, que ella sea. El escrutinio decidirá la suerte de su aspiración.

Atento servidor,

f. ALFREDO GONZALEZ

San José, 12 de noviembre de 1915.

Al don Rafael Rodríguez Salas

San Ramón

Con respecto a la alusión, consulta que usted se sirve hacerme, es mi opi-

nión: que el voto de los sufragantes ante la Junta que debe recibirla, ha de ser consignado, aunque la Junta que el ciudadano presente no corresponda a PARTIDO político de nombre y organización ante conocidos.

Concretando: en la elección de diputados, es válido el voto de los ciudadanos costarricenses emitido en favor de quien reúna las condiciones que constitucionalmente se requieren para integrar el Congreso.

Ni la falta de inscripción de la papeleta, ni la disidencia del sufragante, pueden impedir el ejercicio del derecho político de los ciudadanos.

f. ALFREDO GONZALEZ

Alajuela

Contestando a sus dos cartas anteriores, digo a usted:

Como el registro o inscripción de la papeleta de un partido, al abrirse los libros de votaciones, no tiene otra importancia que la de la prontitud y la facilidad en su recuento y escrutinio después, allí en su oportunidad, el 5 de diciembre próximo, las juntas encargadas de recibir los votos, verán si la papeleta de la parcialidad o colección de ciudadanos a que usted se refiere, merece la pena de ser registrada. Ello depende de la popularidad que le vean.

Lo que si le aseguro es, que por falta de inscripción no habrá de ser re-

Inserción Solicitada

## El Partido Agrícola Independiente AL PAIS

El Partido Agrícola Independiente, fundado el 22 de Setiembre del año en curso, con la aspiración de redimir la opinión pública nacional del control que sobre ella ejercen los directores de los partidos llamados históricos, ha logrado en un corto tiempo de labor modesta pero eficaz, conquistar la simpatía de todos los elementos independientes del país, sin distinción de colores políticos, y el apoyo dedicado de un número considerable de agricultores, industriales y comerciantes, y de pueblo trabajador, que tiene derecho a ser realmente representados en el Congreso.

La política de caudillaje en que los bandos contendientes en la recién pasada lucha, esgrimieron sus armas de difamación e insulto, tenía inevitablemente que terminar con el desastre de Abril de 1914, que para desgracia de Costa Rica, ya no se puede borrar de las páginas de su historia. La suerte quiso sin embargo, que el odio y la venganza inspiraran a los Jefes enemigos que se disputaban los trofeos de una no alcanzada victoria, para que el pueblo pudiera ver cómo el prestigio de la Patria muere al golpe inconsciente de nuestro propio brazo.

El Partido Agrícola Independiente que nació bajo la impresión de aquel desastre, ha querido reunir bajo una sola bandera a todos los costarricenses para que olvidando viejos rencores y prejuicios, volviéramos todos por el prestigio de nuestras instituciones, y alcancemos la debida consolidación de ideas y de esfuerzos que restablezcan la unidad nacional, en mala hora quebrantada por las miras y tendencias

exclusivistas de los partidos políticos reinantes hasta hoy.

El Partido Agrícola Independiente, no obstante el corto tiempo transcurrido desde su fundación, ha logrado reunir fuerzas suficientes para presentarse a las urnas electorales a ejercer el derecho que en todos los países cultos disfrutaban los ciudadanos.

Desgraciadamente en Costa Rica, para castigo de nuestros pecados políticos, el actual Gobierno ha destruido de un solo tajo, la labor de veinte años del Partido Republicano, quien luchó siempre por el imperio de la libertad y el ejercicio libre del sufragio. Necesitamos, pues, conquistar de nuevo la libertad del sufragio para garantizar la efectividad ulterior de nuestros propósitos.

La Directiva del Partido Agrícola Independiente, considerando las circunstancias anormales en que habrán de verificarse las próximas elecciones, debido a la actitud asumida por el Gobierno, ha resuelto abstenerse por ahora de presentar candidatos para Diputados; ya que en el corto tiempo que falta para la elección, no le sería posible completar su organización para hacer respetar sus derechos. En consecuencia, deja en libertad a sus adeptos para participar en la elección que se acerca a favor de los nombres que mejor respondan a los ideales de nuestro Partido, que considera inconveniente para el país, la implantación del impuesto directo proyectado por el Gobierno, y que no puede de otra parte ser indiferente a los atropellos contra la libertad del sufragio.

San José, Noviembre 15 de 1915.

LA DIRECTIVA GENERAL

VIDA Y VERDAD.

## IDEAS Y HOMBRES

En todo el país se ha leído con interés el manifiesto del Doctor Durán. Como documento político, es de la más alta calidad. Claro, serio y positivo que ha aparecido en Costa Rica en muchas años. No es una trampa para enganar incautos y atropellos dentro de las mandas de hombres que creen cumplir sus deberes para con la Patria entera, yendo a la estúpida adoración de un hombre a quien se rodea de falsos atributos; es un aviso al país de lo que sucede y de lo que puede suceder en el cercano porvenir. Se inicia un declive de las dos fórmulas de vida del país, para ahora y para siempre; y ante los costarricenses queda la obligación de decidirse por uno u otro bando. Hablar de gobierno y antigobierno es una moneada, una fórmula que han descubierto los que creen que toda la política nacional consiste en no vencer o no comer de la Tarra Nacional. No es de caso de lo que se trata; es de la forma de tributar como saliente cuestión económica; es del mantenimiento de las conquistas hechas en los campos democráticos como principal punto político; es de la sinceridad y del decoro en los manejos de las asociaciones partidistas y de los gobiernos, como fórmula de todo procedimiento. Esa son las virtudes capitales que deben servir a los costarricenses y colocarse en dos grandes partidos, cada uno de los cuales a la medida de sus recursos y sobre todo de sus tendencias, procurará hacer el bien de la Nación.

Cuando esos partidos se constituyan y se decidan de una manera alternativa y cierta las ciudades, entonces los caudillos desaparecerán para siempre. Ni los candidatos podrán imponer sus caprichos a los partidos; ni los gobiernos violar los derechos de los ciudadanos. Un hombre no constituirá más que una unidad dentro de la agrupación a que pertenece por muy alto que sea el puesto que ocupe; y mientras uno de esos partidos gobierna, el otro será en la oposición un fiscal dispuesto a usar su poder moderador y acusar, en muchas oportunidades, los vicios.

A eso tenemos que llegar; para eso tendrán que prescindir los pueblos de ídolos personales y no constituirse en rebaños de don Máximo Fernández, de don Carlos Durán, de don Rafael Yglesias ni de nadie; entonces esas subletras pertenecerán a su Partido y no al Partido a él; como ha venido sucediendo por un fenómeno de concentración y de servilismo colectivo que se ha observado en nuestras masas populares desde que la política tomó ese carácter personalista y especulativo que ha asumido entre nosotros desde hace cuarenta lustros.

Las ideas tomarán el puesto de los hombres y la dignidad de las ciudades que hoy forman correa masas que son simples instrumentos de guerra para las ambiciones de unos pocos. Los hombres perecen, cambian de ideas, ceden a las presiones de ciertos medios o se malcan en la algaría. Las ideas persisten y cuando esas ideas las defiende y proclama un partido aunque ciertos hombres sucumban en las crisis ocasionales que se les presentan en la vida, siempre quedará un grupo sano siendo fecunda germen que da vida a los nuevos caudillos que vengán a ocupar el puesto de los que sucumbieron o por ambición o miedo desertaron.

A eso debemos llegar los costarricenses: a una dirección colectiva y científica y comparada entre los valores de las ideas y las virtudes de los hombres. Cuando esta evolución espiritual se haya cumplido, entonces podremos empezar a llamarnos republicanos y a vacilar los caprichos de hombres que con más o menos límites existenciales, en no lo discutimos, se han adecuado de las injurias de las Partidas, o de la dirección de los Gobiernos y desde esos puntos manifiestan sus caprichos y sus intereses sin consultar sus anhelos ni escuchar las máximas de su voluntad.

TRIBUNA LIBRE

## El silencio de "El Imparcial"

A UN COSTARRICENSE

Señor mío:

De su último artículo sobre "EL GOBIERNO Y EL IMPARCIAL" no ha dicho el diario gubernamental ni una palabra. Allí se recalca la inconsecuencia y contradicción del señor Fernández. Guell, al tratar de explicar al público el origen de su empresa; y aun cuando no le convenía urgentemente por motivos de seriedad periodica y de elemental conveniencia, hablar en esta ocasión, el caso es que ha guardado un silencio tan profundo que se le invadirían hasta los muertos o cualquier político de circunstancias al estilo de los que nos gastamos en esta tierra del señor.

Si es cierto que el que calla otorga, podemos dar por averiguado que don Rogelio no quiere, porque "no puede" hacer luz en el embrollo de EL IMPARCIAL, al menos que con sus propias palabras se le demuestre que "algo tiene el agua suando la bendición" y que tantos miedos y enredos en semejanza asunto son buena base para reputar como sospechosa su actitud ante el público. Sin embargo, explicaciones completas no es porque

su diario sea órgano del Gobierno, pues en materia de convicciones puede hacer el señor Fernández Guell de su capa un sayo; sino en cuanto a la posibilidad de que su empresa se haya establecido con fondos del Tesoro Público, esto es, con dinero que pertenecen a la comunidad y acerca de cuyo empleo debe haberse informado a toda ciudadanía tiene derecho a pedir estricta cuenta.

El silencio que guarda en estos momentos EL IMPARCIAL es comparable a la actitud de un hombre que se ha despojado de su ciudadanía costarricense, que al fin y al cabo, todo ciudadano tiene derecho a pedir estricta cuenta. Así, pues, urge sacar adelante en buscar la clave del enigma, ya que el señor Fernández Guell omite darla con la municipalidad con que nos días en días padece el "del Génesis".

Como desentrañar el génesis de EL IMPARCIAL es cosa que a los tiempos nos atañe más de cerca, me permito escribir la razón con que es objeto, en nombre de la colectividad costarricense, justamente interesada en el asunto.

Su atento servidor,

OTRO COSTARRICENSE

San José, nov. 17 de 1915.

## Entre hombres y fieras

Un verdadero suceso ha sido el estreno de la magnífica cinta cinematográfica así titulada, que el Teatro Variedades ha ofrecido a su selecto y numeroso público.

ENTRE HOMBRES Y FIERAS, cuyo ruidoso éxito en Europa ha continuado en todos los teatros de América, es algo de lo más completo que hemos tenido ocasión de ver en el cinematógrafo. La acción dramática es de emociones intensas; las escenas sensacionales que despiertan el entusiasmo del público asistente a la obra, merecen que otras que proveen a la hilaridad y con cuadros del natural de un bello incomparable.

La trama de esta soberbia producción de la casa Cines está basada en la algarabía y el heroísmo de Heracles, merced a las otras que proveen a la hilaridad y con cuadros del natural de un bello incomparable.

no vacila en desafiar los mayores peligros para ir en busca de su esposa Nivola, expatriado a la India por la futilidad. ENTRE HOMBRES Y FIERAS es de las películas capaces de satisfacer todos los gustos: escenas de verdadera ternura; actos de heroísmo; momentos de tensión inmensa; carceres de fe; un intento en alta mar que es lo mejor que hasta hoy hemos visto en el telón de los cines; en resumen, un conjunto verdaderamente admirable.

No obstante lo caro de las películas de esta clase, el Teatro Variedades no ha aumentado en un centavo el valor de las entradas y esa circunstancia contribuye a que se den muchas exhibiciones de tan notable cinta cinematográfica.

Los señores que deseen ver esta obra, que por segunda vez

## El Jefe del Estado, de manera tácita confirma el hecho de haber desaparecido el partido fernandista o republicano, de la vida política

Ha tiempo venimos repitiendo, recalando, que de la vida política nacional, ha desaparecido absolutamente el partido llamado FERNANDISTA o REPUBLICANO, y los autores políticos del titulado Jefe de Estado, que no lo es, ni lo puede ser, por que efectivamente no existe tal agrupación política, empeñados en sostener la tesis contraria, esto es, que existe el partido FERNANDISTA o REPUBLICANO.

A corroborar aquel nuestro decir, que está basado sobre la lógica de hechos recientes y circunstancias por todos sabidas y palpadas, viene ahora la opinión oficial, inter-alea, nada menos, que por el señor Presidente de la República a decir: es la Nación. NO HAY MÁS QUE DOS PARTIDOS; DOS UNICAMENTE.

Y SON ELLOS, EL GOBIERNO Y LA OPOSICIÓN.

Y como la oposición está formada por el duranismo y el civilismo, mis elementos dispersos del desaparecido fernandismo o republicano, el señor Presidente niega, por lo tanto la existencia de esas grandes y poderosas entidades políticas.

El Jefe del Estado, contestando a una consulta de la Junta Provincial de San José, dice lo siguiente:

"Hoy por hoy, no hay realmente más que DOS PARTIDOS: el Partido que forman—sin distinción de viejos colores políticos—los amigos de mi Gobierno que tienen fe en nuestra honradez y esperanza en nuestra gestión administrativa, y el Partido de oposición que componen los inconfesables que se proponen el cambio del actual orden de cosas constituido".

## Clausura de las Escuelas Oficiales El Colegio Evans no interrumpe sus labores

Las escuelas oficiales terminarán sus labores el día 22 del corriente mes. Los escolares tendrán, pues, largas vacaciones y los padres de familia hallarán seguramente exagerado el día de los niños, en el cual pueden olvidarse muchas cosas.

EL COLEGIO EVANS en cambio, no cesará sus aulas dando, fin al año lectivo, sino hasta el 22 de diciembre entrante. Todavía pueden aprovechar poco, un mes más de trabajo muchos niños cuyos padres no desean que las vacaciones sean tan largas, porque el Director ha dispuesto que a los niños que lleguen después de

cerradas las aulas oficiales admitiéndolos en el mismo grado que acaban de cursar en ellas. La oportunidad no puede ser más ventajosa para las familias.

Ofrece también el COLEGIO EVANS un curso especial, en las matemáticas solamente, durante los meses de enero y febrero como preparación para rendir exámenes de suficiencia o de repetición, según se desee por los interesados.

Para más informes sobre estos particulares, pueden dirigirse personalmente a la Dirección, no ocioso el apartado 808. Teléfono No. 128.

## Recurso de Habeas Corpus interpuesto por la señora madre del Director de "La Satira"

Miguel Angel Obregón, el Director del semanario humorístico de caricaturas "La Satira", que fue apresado y penado a treinta días de arresto por injurias proferidas, desde una tribuna y en un mín de propaganda, contra el Jefe del Estado y el Secretario de Guerra, continúa preso, no obstante haber apelado de aquella sentencia, que aún no ha sido confirmada por el superior y ofrecer huido personal para recobrar la libertad mientras se resuelve el punto.

La madre de Obregón interpuso ayer recurso de Habeas Corpus para que su hijo fuera puesto en libertad, el Secretario de la Corte pidió informes a la autoridad que hizo el juzgamiento de Obregón y que lo fué el Agente Zo. Principal de Policía, señor Carvajal; el informe fué rendido en el plazo que señala la ley, acompañado de la causa respectiva, pero ayer no tuvo tiempo la Corte para conocer del recurso.

## Se reanudan las conferencias entre los jefes del civilismo y el duranismo para llegar a un acuerdo político

El Gobierno no puede aún causar victoria. Por que su victoria en el torneo electoral, estaba, sin disputa alguna, en que los partidos de la oposición no llegaran a unificarse; por eso, los directores de la política oficial celebran con secretas manifestaciones de triunfo y alegría los últimos acontecimientos surgidos en el seno de los Partidos Civil y Unión Nacional.

Pero resulta, que los Jefes de esos partidos, inspirados en un alto sentido patriótico y desechando toda idea personalista que pudiera impedirles obtener un obstáculo para llegar a un buen acuerdo político, fuesen, han reanudado a última hora las conferencias interrumpidas por la actitud de los directores del civilismo, para ver de llegar a una solución definitiva y establecer la ansiada fusión, que será la derrota segura, indiscutible, de la política oficial.

Para que ya acceden los duranistas que el nombre del Jefe del Partido Civil, señor Yglesias, figure, en primera línea en la papeleta de candidatos a diputados por cualquiera de las provincias que el escoja y, puesto que, esa pretendida eliminación del

nombre del señor Yglesias provocó por el duranismo fué la que exigía la crisis política última entre los jefes de las indicadas agrupaciones, desaparecida ya la dificultad natural es suponer que se pueda llegar ahora a un nuevo acuerdo del que surgió la fusión.

Han sido los Jefes de esos partidos de oposición los que, personal y voluntariamente han provocado este nuevo orden de cosas?

No; ellos han entrado en nuevos arreglos políticos obligados por sus propios intereses, para que no quedara de la indicada agrupación, una unión de impremeditada necesidad la unificación de esos partidos para combatir, con buenos resultados la peligrosa política del gobierno.

Hay que aclarar, por último, el punto y, si los nuevos arreglos traen por consecuencia la fusión entre el duranismo y el civilismo, que es lo más seguro, inmediatamente ambas agrupaciones entrarán en activismo para la defensa de la República, quedando debidamente a los partidos para la candidatura.

Para el triunfo de las grandes causas, nunca es tarde para principiar a elaborar.

## Por cobrar una cuenta, un ciudadano recibe heridas a bala de su deudor

El suceso se presentó en la finca "Las Vueltas" de los señores Riquelme y Echandi, en Turicque, el domingo último.

El herido, que es el, Virgilio Quirós, se encuentra en cura en el Hospital de esta capital.

Un vecino debía a Quirós una suma de dinero; éste se presentó en la casa de su deudor, a hacer efectivo el crédito; fué recibido malamente; hubo discusión y el deudor, en un momento de exaltación de ánimos, echó mano a un rifle que descansó apuntado a Quirós; éste recibió varias heridas en ambas piernas; el deudor cargó el fusil e intentó disparar un segundo tiro a Quirós, pero éste desistió de su intento; en la lucha un caballo de herido de Quirós, cayó en un momento con un garrote, un golpe a Quirós; éste cayó a tierra sin sentido, de allí fué alzado y conducido a su domicilio, donde permaneció dos días sin poder moverse, y se agredió; el

pidió auxilio a la autoridad del lugar para que se le trasladara al Hospital de esa capital, fuer o obtuvo después de muchas vueltas y revueltas.

Por falta precisamente de auxilios médicos, es que ayer estaba grave Quirós.

MISA DE REQUIEM  
Por el deceso del alma de la señorita EMERENCIANA JARA  
En el tercer aniversario de su muerte, se celebró el jueves 18 del corriente una misa de requiem en la iglesia de La Dolorosa. Su madre, hermanos y demás familia, tenían por este medio a sus amistades.  
San José, Nov. 17 de 1915.  
17 y 18

# La muerte del Maestro Uzdandiza autor de la ópera Las Golondrinas

En la madrugada del 7 de octubre, falleció en San Sebastián, España, un músico joven, José María Uzdandiza, que era una verdadera notabilidad y había ya dado al mundo artístico producciones que gran una revelación de su genio.

He aquí lo que con respecto a su muerte, dice el "ABC" de Madrid: En la madrugada de ayer falleció en San Sebastián, su pueblo natal, el joven y diestro maestro José María Uzdandiza.

La pérdida de este admirable y admirado compositor puede considerarse como una verdadera desgracia para el arte español. Uzdandiza, que alcanzó su brillante éxito con su ópera "Las Golondrinas", perseveraba con entusiasmo en la idea de hacer ópera española; y como para ello le faltaba inspiración y técnica musical, su noble espíritu habría sido una hermosa realidad si la muerte no nos lo hubiera arrebatado en plena juventud.

Nunca fue muy fuerte la naturaleza del joven maestro. Sus manifestaciones desde su infancia, tanto o más que a su educación artística a fortalecer su salud haciéndole pasar largas temporadas en Vidua, pueblo guipuzcoano al pie del gigante monte Hecho. Allí había escrito muchas de sus magníficas composiciones sinfónicas y corales, y, últimamente la partitura de "La Ilana", nueva ópera, con libro de Martínez Serna, que debía estrenarse muy pronto en Madrid.

José María Uzdandiza empezó sus estudios de piano en San Sebastián con el maestro D. Germán Cerdá, que le permitió como alumno aventajadísimo

(en un concierto en el Palacio de Bellas Artes. Entonces el pianista contaba diez años. Más tarde pasó a Francia para proseguir sus estudios. El grab Plante le dio algunas lecciones; pero Uzdandiza sentía más atracción que la de tocar bien el piano, y marchó a París para ingresar en la "Schola Cantorum". En este importante centro musical completó su carrera recibiendo la enseñanza de maestros tan insignes como Debussy, d'Indy, Dukas y Ravel, cuya influencia se dejaba ver en las páginas del músico donostiarra.

En los concursos artísticos del Conservatorio de Juegos Florales de Guipúzcoa, presentó Uzdandiza sus primeras composiciones para orfión, obteniendo los primeros laureos. Otros trabajos sinfónicos fueron interpretados en España y el extranjero por las mejores orquestas, reivindicando José María como compositor de altos vuelos, de vigor gráfico y de completa técnica musical.

En 1910 estrenó en San Sebastián su primera ópera de asunto vascuano, "Mendi Mediano", libro de un joven escritor bilbaíno. El éxito que la obra alcanzó en la capital guipuzcoana y en Bilbao fue enorme.

En 1914 asistió Madrid al triunfo del músico en el estreno de "Las Golondrinas", en Price, teniendo esta partitura como principales intérpretes a Luis Vela y Sagi Barba, y recorriendo Serna, que debía estrenarse muy pronto en Madrid.

Como dejamos consignado, tenía terminada otra ópera española "La Ilana", y varias composiciones orquestales.

## Oro empujado público

De palabra, sin el honor de haber sido comunicado la resolución del Secretario de Hacienda, por nota, noticiéndonos al empleado de la Contaduría Nacional, don Meñín Aguilar la orden de que debía abandonar su puesto, por no ser persona grata al jefe.

Aguilar ha sido y es aún el jefe del duranismo en España, y como tal fue uno de los miembros del partido UNION NACIONAL que más se esforzó por el triunfo del partido, de ese partido que llevó a la posición oficial que ocupa el actual Secretario de Hacienda, cuyas águilas en política han llegado al extremo de pretender a

se aciar de aquellos que fueron sus copartidarios, como queda demostrado en el caso presente.

Aguilar se empujó en averiguar la verdadera causa que motivó su intempestiva separación del puesto que con tanto acierto y honradez desempeñaba y al efecto recomendó a un amigo de la confianza del señor Guardia, que también lo es de la suya, de preguntar a él lo que el necesitaba averiguar.

El Ministro, claudicando, contestó a Aguilar había sido despedido de posición que ocupaba por mantener TIMAS RELACIONES PERSONALES con significados perniciosos del gobierno.



## PHOSPHATINE FALIÈRES

El alimento más agradable y más recomendado para los niños desde la edad de 7 a 8 meses, principalmente en el momento del destete y durante el crecimiento.

Facilita la dentición, asegura la buena formación de los huesos. Previene los defectos de crecimiento e impide la diarrea, tan frecuente en los países cálidos.

Útil para los convalescentes, los ancianos y todos los estómagos debilitados. El empero con que la preparan en un laboratorio oculto la hacen inimitable.

En la "Phosphatine Falières". Se vende en toda parte. Edición gratuita. 8, Rue de la Trinité, París. (Antigua imprenta, Avenue Victoria, París)

## Dr. José Corvetti

MEDICO-OCULISTA

Despacha en su gabinete, 75 varas al Sur de la Imprenta/Alina, todos los días de 9 a. m. a 4 p. m., excepto los martes. TELEFONO OFICINA Y HABITACION. No. 453 7646-11 nv

APARTADO No. 510

## Locales para comercio

Se alquilan grandes y pequeños locales, propios para tiendas, oficinas, etc., en el nuevo

## Pasaje Central

que comunica la Calle 1a. Sur con las Arcadas, frente al Teatro Nacional.

Servicio interior con todo el confort moderno.

7628-9 nov

# TEATRO MODERNO

## Los destinos

### DE LA

# IRONIA

## LABOR DE CORRESPONSALES

GRANDIOSO DRAMA SOCIAL POR LOS COLEGIOS ARTISTAS PINA FABBRI Y NIÑO WILLY

### SARDINAL DE CARRILLO

En vía de contestación principio por felicitar sinceramente al Corresponsal de "El Correo de la Costa" en Filadelfia, por su artículo publicado en el número 244 del 24 de septiembre próximo pasado, en el que confirma categóricamente los cargos hechos por mí al Municipio cantonal, respecto al desprecio y abandono con que ha tratado a este pueblo desde hace más de una década.

Confiesa ingenuamente el articulista, que en la época a que contrae su defensa, estaba esta plaza (y las calles también) convertida en un enorme escabello que daba a los pedidos; y que el Municipio de aquella fecha mandó ararla por dos veces, y que a eso se debe su estado actual de empantanamiento; por esta indulgencia burocrática, no quiso agregar el Corresponsal referido el pasaje siguiente, y por demás atrevido: que pocos días después, y atropetado el Municipio por su gran labio, mandó vender el alfiler que servía de cerco y arañaba su resultado. Entonces el pueblo indignado al ver semejante proceder, compró alambre nuevo, cooperó en diferentes formas y trabajos personalmente como lo sabe hacer, con el noble fin de darle vida y seguridad al empante de dicha plaza. Y podrían decir moralmente que ésta sea una protección del Municipio?

Respecto al edificio construido, que era totalmente el Corresponsal ya mencionado y que califica como una pirámide egipcia, se le olvida consignar que el pueblo todo se lo agradece directamente a don Gustavo Duarte, sin que el de necente para esta su obra gratuita, siendo como es ésta, quizá de ningún valor efectivo, empero, el gestión e hizo lo que pudo, en el terreno de lo racional y justo, siempre con el sano propósito de llevar adelante la construcción del edificio aludido.

También es bueno recordar que la influencia del caballero don José Cabrer, contribuyó directamente en nuestro favor para si no hubiera sido éste, el Jefe Político no cierra el contrato de dicha construcción con los señores Pedro Hurtado y Ca., habiendo bajado el señor Gámez varios puntos del valor total que pedían otros contratistas.

Y que resultó de toda esa aplicación que produjo la construcción de un magnífico edificio de quince metros de frente por ocho de fondo? Que nuestro representante señor Duarte Ortega, obligado de críticas circunstanciales, sacrificó su patriotismo y no obstante de regir, su buena voluntad de mejorar en lo posible las condiciones lamentables en que yacía desde entonces este pueblo, retirándose por completo de las cuestiones municipales debido a la desconfianza presión y obstáculos presentados como trinchera de resistencia a todas sus disposiciones, por dos de sus compañeros. No obstante que entonces como siempre, el Sardinal tenía dinero suficiente en caja, para construir, no digamos un edificio sino varios, sin comprometer sus rentas, ni hacer uso de fondos ajenos. Pero la ingratitude del Municipio para con este pueblo es tan marcada, que aceptó gustoso la expulsión del regidor Duarte una vez conocida su tendencia de utilizar y proteger en lo posible su adelanto y engrandecimiento. Y podría merecer el neurótico Ayuntamiento el distintivo del protector de El Sardinal?

Sobre la renta que saca a relucir el escritor de que me ocupo, de echos colosos mentales que paga el Gobierno, se le olvidó decir al público que de esa renta jamás se aprovecha este pueblo, puesto, junto con los demás fondos que producen, se consumen en Filadelfia. (Cepa Dios en que forma y de que manera).

Todo esto indica que no es de ahora que el Municipio cantonal está empantado en no contribuir en nada pero sí decidido en ahogar y aplastar toda idea de progreso que se inicie en favor de este pueblo; en cambio, recibe sonrisas en valiosos fondos. O, blagados por un tipo caprichoso, del destino torrencio que aqueja pasando a las Heras Caudinas unidos, al yugo de los caprichos ajenos.

Le manifesté al Corresponsal referido que los fondos de este distrito se encuentran en números redondos, aquí no se han hecho reparaciones de ninguna clase; no hay obras en construcción y por consiguiente, sus fondos no tienen menoscabo.

Hasta aquí he tratado de historia; más tarde trataré de asuntos de fantasía, invitando desde ahora al mismo Corresponsal con el fin de que me ayude en esa empresa, ya que generoso le muestra como.

### CORRESPONSAL

#### DE JUAN VINAS

BAUTIZO.—Amablemente invitado por los padres de la niña, he de concurrir al bautizo de María Teresa, la primogénita de los esposos Portocarrero-Lacayo, siendo motivo de una fiesta de considerable importancia. Sobre todo la graciosa parra Holguín, en sus lucidos números de baile ha conquistado la simpatía del público que la admira y aplaude delirante.

#### LA FAMILIA HOLGUÍN.

Con buen éxito está trabajando ante este público la familia Holguín. Ha tenido en sus funciones buena entrada y cosechado de muchos aplausos. Sobre todo la graciosa parra Holguín, en sus lucidos números de baile ha conquistado la simpatía del público que la admira y aplaude delirante.

#### PROGRAMA.—Nuestra

Administración local no se da punto de reposo emprendiendo obras de interés público, hasta donde los medios lo permiten. Últimamente se han arreglado importantes trozos de calles y se han construido aceras. Sobre el río Chía fué ya puesto al servicio un magnífico y elegante puente de piedra y de arco, y en la actualidad se construye el río Naranjo, camino a Infernillo. Y ya que nos ocupamos en res

#### RELOJERIA SUIZA

DE ALDOES CHAPATTE

Calle del Carmen

Acaban de llegar muchas

mercaderías en joyas y re-

lojes, también artículos de

fantasía, en broches, anillos

varios, etc., de poco valor

para regalo.

Relojes de pulsera para

señoras, artículo variado.

Preziosos broches, Cordial

de tal y buen trato. 2900

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

\*\*\*\*\*

## Otra fiesta escolar

La Escuela que dirige el ilustrado y competente pedagogo don Angel Ordoñez, cerrará el curso lectivo con una significativa fiesta de carácter deportivo en la que participará la Compañía de Niños Exploradores que ha formado algún caballero con la colaboración de algunos otros profesores del mismo plantel de enseñanza; los niños exploradores se presentarán todos ellos rigurosamente

uniformados y ejecutarán interesantes ejercicios gimnásticos al compás de las marchas que tocará la Banda de Música Militar de esta capital, la que será solicitada para que amenice tan hermosa y simpática fiesta; los Niños Exploradores jurarán la bandera de su compañía, acto este que estará de lo más solemne e imponente.

### INSERCIÓN SOLICITADA

## Cruelles desengaños!!

Algunos domingueros, de los que me han distinguido con el bello calificativo de amigos, me han dado en pleto rostro el guantazo más negro; han tratado de conquistar y le han hecho proposiciones a mi esposa, de quien vivo, ciertamente, separado, pero que no es motivo para que ELLOS atropellen los sagrados vínculos de la amistad, deramando así mis amarguras sobre mi alma dolida y aumentan

do los dolores que me causan las infamias de la esposa. Y yo digo: Podrá la Madre Patria esperar algo bueno de pechos donde se anda tanta depravación y en donde no existe ni rastro de nobleza...? ¡Ah... mis desengaños son crueles desengaños...! Santo Domingo, noviembre 17 de 1915.

JOSE T. ORTEGA



NO HAY PLACER PARA EL BILIOSO CAMBATA SU ENFERMEDAD TOME SAL HEPATICA FABRICADA POR BRISTOL-MYERS & BROWNN VENTA DRUGUERIAS Y FARMACIAS.

## Sueros frescos

Acabamos de recibir sueros Antidifiterico, Antistrepococcico, Antitetánico, etc., etc. INSTITUTO PASTEREUR Pueden solicitarse en la Botica Municipal o en nuestras oficinas HENRY FRICK & Co. Agentes del Instituto Pasteur. 7561

## BASIGO Y ALVARADO

Avisan a sus amigos y favorecedores que han recibido y venden a precios módicos.

SACOS VACIOS PARA CAFE

6520-24 ju

## Buen negocio

Tengo encargo de vender la casa que habita don Ildefonso Vega, en la 8a. Avenida, frente a la Casa de Refugio. Es propia para una familia numerosa. San José, Noviembre de 1915. 7662-13 a 18 nv

JULIO CASTRO S.

## Lea Ud. Esta - Oferta Tan Liberal

que contiene nuestro catálogo ricamente ilustrado, descriptivo de nuestra exquisita joyería, que vendemos a precios sorprendentemente bajos, sí desea Ud. hacer grandes utilidades como Acute nuestro o comprar para un regalo, envíenos un cheque o un giro postal de \$4.00 para que le enviemos un catálogo de joyas de \$4.00 en efectivo, sin más costo. Como aliento adicional y para agradecer en esta oportunidad nuestra joyería de calidad superior, también le enviaremos de valor real. Escríbanos Ud. hoy mismo. ESSEX TRADING CO., Dept. 235 82 Park Ave., Nueva York, U.S.A.

## UN REGALO

## JUGUETES

Ha visto usted el precioso surtido de juguetes que ha llegado a la Librería Española de María v. de Linares? Se ha fijado usted en los precios tan bajos a que han sido mareados? Háganos una visita y oprimos lo que necesite, lo atenderemos bien y quedará satisfecho. Librería Española, Imprenta, En uadernación, Fábrica de Sellos de Hule, Retiños.



# KING CONSTANTINE OF GREECE CALLS LORD KITCHENER

(FROM OUR PRIVATE AND SPECIAL CABLE SERVICE)

NEW YORK NOV. 17th. 8.30 P. M.  
RCD. IN SAN JOSE LAST NIGHT

## To LA INFORMACION

On his arrival at Saloniki, Lord Kitchener was called from Athens by King Constantine to confer with him on the possibilities of the Allies success at the Balkans. -- SPECIAL CORRESPONDENT

# France will not sign a peace agreement until the restoration of its right by a victory

ADMIRAL FLETCHER AT HEAD OF GREAT ATLANTIC FLEET.



ADMIRAL FLETCHER

In the event of hostilities between the United States and any foreign power it is plain that one of the first acts of war would be the sailing of the Atlantic fleet which was in review at New York harbor. At the head of this fleet is Rear Admiral Frank F. Fletcher. In the accompanying illustration is shown one of the best photographs of Rear Admiral Fletcher, taken during the battleship review.

FRANCE TO CARRY ON WAR TO A VICTORIOUS END

SUCH IS THE KEYNOTE OF PREMIER BRIAND'S FIRST DECLARATION—NO PEACE UNTIL GUARANTEES FOR A DURABLE PEACE ARE OBTAINED

PARIS Nov.—Premier Briand's declaration, which was read in the French chamber, left no doubt in the minds of the deputies that the government will organize the nation's population and resources with the utmost care for the single object of aiding the army in its task of expelling the Germans from France and Belgium, and to win back Alsace and Lorraine.

He said France will not sign a peace agreement until after the restoration of its rights by a victory, and until there have been obtained all the guarantees for a durable peace.

We are at war, and the hour is for action. Toward that action all the efforts of the government must form a most complete unit task is the utilization of all the vital forces of the nation for the prosecution of the war, and to combine and associate with this object all of the public services. Only by close and incessant co-operation can victory be obtained. Every one must accomplish his task. Once all responsibilities are established, every fault or failure will be punished. That is the program of the new government. The very image of the nation must from a most complete unit to face the enemy. France never

had an army more worthy of victory. The government, aided by parliament, must furnish all the means to these heroes whom we salute with emotion and pride. Every day, the bravery of our soldiers, united with the mutual confidence and devotion of our country, adds to the glory of France. Until the end, assured by their bravery, is attained, we will fight with full confidence, under the command of the great chief that leads them, and will share his calm faith for a final success. With such an army under such a chief, and a navy that so efficaciously supports it, the country may be assured of the outcome of the war, and will follow developments with serenity and an imperturbable calm. This high standard of national conduct, as evidenced for the past 15 months, obliges the government to consider the question of censorship, for some time rendered possible by the attitude of the press, and which, in the interest of the national defense itself, demanded control and government collaboration. The press will find that the application of laws are necessary for the restoration of liberty and authority. We derive power from your confidence and national opinion. We appeal to your cooperation. We know your foremost intention is to second the action of the government, and on its part, the government is ready to accomplish the whole task and assume all the responsibility. It desires particularly to facilitate your supervision of its acts, and will take every occasion to enlighten you by communicating to you regular collaborators, your commissions, or directly with you all the information which you have a right to obtain.

"By the union of the nation's parliament and government, we will pursue the war to a victorious end, and will drive the enemy from all of the invaded territory, which has suffered invasion for several months and for so many years, enjoyed an undisturbed peace, a peace which resisted all provocation and which we did everything possible to maintain. "The premeditated aggression no sophism can ever succeed in justifying. It was imposed upon France, and she accepted, and will not cease to strive until the enemy is mastered. Only when its rights are restored by victory, and there is obtained every guarantee of durable peace will France sign a treaty of peace. This end the allies will reach by close union. Every day tightens the bond which unite them, bonds further strengthened by the addition of Japan in the agreement of 1914. We prize the cordination by which the efforts of the allies may be rendered more complete, and the execution more prompt, difficult as it may be to establish it over fields so varied and so distant. We, therefore, resolved to realize it by a more frequent and intimate contact, such as the journeys of Joffre to Italy and England, the receptions the decisions reached between the staffs permitted them to arrange a more complete and concerted action for present and future.

ten you by communicating to you regular collaborators, your commissions, or directly with you all the information which you have a right to obtain. "By the union of the nation's parliament and government, we will pursue the war to a victorious end, and will drive the enemy from all of the invaded territory, which has suffered invasion for several months and for so many years, enjoyed an undisturbed peace, a peace which resisted all provocation and which we did everything possible to maintain. "The premeditated aggression no sophism can ever succeed in justifying. It was imposed upon France, and she accepted, and will not cease to strive until the enemy is mastered. Only when its rights are restored by victory, and there is obtained every guarantee of durable peace will France sign a treaty of peace. This end the allies will reach by close union. Every day tightens the bond which unite them, bonds further strengthened by the addition of Japan in the agreement of 1914. We prize the cordination by which the efforts of the allies may be rendered more complete, and the execution more prompt, difficult as it may be to establish it over fields so varied and so distant. We, therefore, resolved to realize it by a more frequent and intimate contact, such as the journeys of Joffre to Italy and England, the receptions the decisions reached between the staffs permitted them to arrange a more complete and concerted action for present and future.

Replying to the appeal of the Serbians, France went immediately to their help. We are in full accord with the British government concerning the operations in the Balkans. France and her allies will never abandon that heroic nation whose resistance compels the admiration of the world. The present enterprise of Germany in the Balkans affects the future of Germany's efforts in the principal theatres of hostilities. Thus, because its offensive was broken on the French and Russian fronts, it attempts a diversion and seeks this way to keep in suspense the opinion of the world to which the commences to reveal signs of weakness under the appearance of power, after many months of frantic propaganda. Her hopes will be shattered. The Central Powers may postpone defeat but cannot prevent it. We have decided to go on to the very end. Our enemies cannot count on either fatigue or weariness on our part. After having weighed our task, we intend to pursue it, heavy as it may be, to the necessary issue, we shall vanquish in the end."

HEROISM OF TWO FRENCH SAPPERS  
PARIS, 16.—In a letter received from the front a very interesting story is related. Two sappers who were buried by the explosion of a German mine sixty one hours. They were buried in a small space at the extremity of a gallery of a counter mine. About mid-way they opened an exit and found that they were less than a yard away from an enemy trench, so they waited until night when they commenced to dig in another direction, and after fourteen hours were once more in the open air. Both have received the Military cross.

THE CZAR AND CZARENA  
We hope that a little less in the right direction will be taken. November 17th, last evening Limon was visited with a very heavy storm and the wind was very high, which lasted throughout the night until early morning. The trees showed signs of having a very rough time of it, and it is possible that in the interior some damage may have been done. Yesterday afternoon a Picnic was given on the Island, and from reports it is stated that it was a great success. The elements did not look very promising. We hope that a little less in the right direction will be taken.

WICH ON INSPECTION TRIP.

PETROGRAD, 16.—The Czar and Crown Prince have returned from an inspection at Reval, Riga, Dvinsk and Vitebsk; at Reval they inspected the fortress and had a review of the garrison. Afterwards they visited the Russian and British submarines, conferring on some of the south, carrying ferries on some of the men the Order of St. George of the fourth class.

RUSSIAN TRANSPORTS TO THE BALKAN THEATRE.

LONDON, 16.—The United Press sends news from Athens that it is said that five military transports have been trying to break through the left Odessa for the south, carrying troops to help the allies in the Balkans.

GERMAN SUBMARINES AT VARNA.

SALONIKI, 16.—The Bulgarians recommenced on Saturday at 1 p. m. their attacks on the French lines near the sector west of the Pripley where the struggle continues. They are trying to break through the Franco-Serbian lines and attack Perlepe. The Serbians are in a very delicate situation but are still holding out in the Babuna Pass. It is said that there is great anxiety in the town of Monastir, as a large Bulgarian force threatens Pripley, even though it is also said that the Babuna Pass and the road to Katchani have not changed hands. It is also stated that three German submarines are using the port of Varna as a base, and that three Turkish battalions have been sent there. The landing of British troops with all their provisions and war material still continues, occupying every means of transport both of the port and the railway.

HOW AUSTRIAN SUBMARINES WENT TO THE MEDITERRANEAN.

ROME, 16.—The newspapers state that the Austrian submarines in the Mediterranean were shipped from Trieste in parts, in charge of German naval officers and mechanics; from Trieste they went to Pola, where they were put together, and from there went to Cattaro, passing through the Adriatic canal and continuing to the Greek coast, where the submarine bases are located. Travellers from Constantinople state that the Kaiser is expected there, accompanied by King Ferdinand and the Austrian Crown Prince, and that great preparations are being made to receive them in grand style.

RUSSIANS ARE PROTECTED AGAINST GERMAN SURPRISES.

PETROGRAD, 16.—In an interview with a representative of the Bourse Gazette, General Ruskii, who is conducting the offensive against Hin-

denberg, told the pressman confidentially that he was not inclined to make prophecies that might be imprudent, "but we are", he said, "assured against the enemy's surprises." General Ruskii looks on the Balkan campaign as a secondary affair; the fate of the nations will not be decided there he says.

PRESIDENT OF SWITZERLAND SPEAK ON CONCORD.

BERNE, 16.—Celebrating the anniversary of the battle of Morgarten, the President made a speech, in which he warned his hearers against a division of the country and pointed out that everything should be done to unite the people, as the moment will arrive when the world will recognize the good will and reconciling influence of the neutral powers.

KITCHENER WILL GIVE A LECTURE TO KING CONSTANTINE.

LONDON, 16.—The Pall Mall Gazette says it seems probable that Kitchener is armed with powerful plans to convince King Constantine of the several alternatives; that for some time now he has been offered all the privileges of other neutral countries, while he has been cunningly planning to make the situation of the allies difficult. The Pall Mall Gazette also says that the assurance of friendship of the last Greek Cabinet is not worth the paper on which it is written nor the breath it requires to transmit it, when the betrayal of Serbia is taken into consideration; that Kitchener has on other occasions been up against this really Byzantine character, and will therefore know how to handle the situation. Kitchener's mission has reassured the allied nations on the Balkan question.

MAJOR JOHN MITCHELL PURSUING APPENDICITIS.

NEW YORK, 16.—Major Mitchell was taken the Hospital, suffering from an acute attack of appendicitis. A letter telegraph from New York says the Major underwent an operation, which was successful, according to the medical bulletin, and that the patient's condition is satisfactory.

KITCHENER HAS ARRIVED IN SALONIKI

MILAN, 16.—The "Corriere della Sera" has news from Saloniki that Kitchener, accompanied by the Commander General of Egypt, has arrived there.

JAPANESE STEAMER SEIZED BY FRENCH.

PARIS, 16.—The French Ambassador, Conti, has been advised that the Japanese vessel "Iro" was captured in the bay of Saigon by a French cruiser, which suspected her of carrying arms for the rebels in India. On board the "Iro" was a passenger without a passport, who claimed to be an American but afterwards confessed to being a German; it is believed he is the German Consul in China.

NO NEWS ABOUT INDIAN REVOLT.

TOKIO, 16.—In official circles no information has been received regarding the recent despatches from the United States in reference to the revolution in India.

WIRELESS SERVICE BETWEEN ARGENTINE AND THE U. S.

NEW YORK, 16.—Mayor Mitchell's condition is very much improved. The newspapers announce that the Argentine Government has arranged consents to the Federal Holding Co. for established wireless service between New York and Buenos Aires.

GERMANY IS DISPOSED TO DISCUSS PEACE.

BERLIN, 16.—The Voss Gazette states that Germany is disposed to discuss peace if the allies propose it. A wireless to Luckerton states that the French troops tried to occupy the Tower of Arms in Saloniki, but were prevented by the Greeks; the French immediately apologized for their mistake.

AVEZZANO AGAIN SHOCKED BY AN EARTHQUAKE.

ROME, 16.—A strong earthquake shock, followed by a great subterranean explosion, was felt at Avezzano at 3 p. m. this afternoon; the inhabitants took to the woods in spite of the heavy rain. There were no victims and only insignificant damage.

ENGLISH VESSEL NOT HEARD AGAIN.

SYDNEY, 16.—The English vessel "Dunlop", which left here on the 16th October with a cargo of steel products for Manchester, has not been heard of from any port since and it is therefore supposed that she has been sunk by a submarine.

GENERAL CANEVA

IN COMMAND OF

AUSTRIAN DASH



GEN. CANEVA

"As commander in chief of the Italian army General Caneva is in direct charge of the campaign being waged against Austria. Italy has great confidence in him. He directed the dash of the Italian army, and it was due to his planning that the great body of troops moved so quickly.

PROFESSORS WILL

PROBE DISMISSAL

OF DR. NEARING



DR. SCOTT NEARING

The dismissal of Dr. Scott Nearing by the University of Pennsylvania has brought to light the existence of an organization which is in fact and theory a professors' union, formed for the express purpose of securing university and counteracting what seemed to be a dangerous unsympathetic boards of trustees. This association or union bears the name "The American Association of University Professors". It was organized at the beginning of this year in order to counteract what seemed to be a long-range growing tendency toward ultraconservatism on the part of bodies controlling the financial destinies of universities and colleges and powerfully influential in directing their policies.

**Dr. Ruben Umaña**

MEDICO-CIRUJANO DE LA FACULTAD DE PARIS

Abrirá próximamente su despacho en el local contiguo a las oficinas de la Junta de Caridad, frente a los Archivos Nacionales.

7667-13 nv

## LIMON NOTES

It is to be hoped that Limon will on Sunday afternoons have the Band Concerts again, as the afternoon to the young people is much preferred to the evenings entertainment. The Band Concerts in the afternoon have now been discontinued and it was pleasure in the afternoon to see how the young folks enjoyed the Concert. The choice is left to the Public to decide as to when they prefer the Concerts of either the afternoon or the evening, it is certain that they would prefer the afternoon Concerts. We hope that a little less in the right direction will be taken. November 17th, last evening Limon was visited with a very heavy storm and the wind was very high, which lasted throughout the night until early morning. The trees showed signs of having a very rough time of it, and it is possible that in the interior some damage may have been done. Yesterday afternoon a Picnic was given on the Island, and from reports it is stated that it was a great success. The elements did not look very promising. We hope that a little less in the right direction will be taken.

SAN JOSE. 4447  
ud. Costa Rica